



**SCHWERT**  
SWORD · ESPADA  
EPEE · SPADA



## Kronenspreizzange · Crown Spreader

**REF 4926**

### Sehr geehrter Kunde!

Sie erhalten mit dem Erwerb der SCHWERT Kronenspreizzange ein hochwertiges Produkt, dessen sachgerechte Handhabung und Gebrauch im Folgenden dargestellt wird.

Um Risiken und unnötige Belastungen für die Patienten, die Anwender und Dritte möglichst gering zu halten, bitten wir Sie, die Gebrauchsanweisung sorgfältig durchzusehen und aufzubewahren.

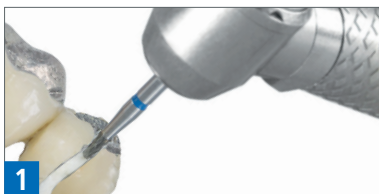
Mit der SCHWERT Kronenspreizzange werden Rotationskräfte beim Spreizen der Krone zuverlässig verhindert, zum Schutz der darunter liegenden Wurzel und des Nervs.

### Dear valued Customer!

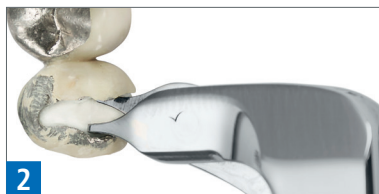
With the purchase of this SCHWERT crown spreader you have chosen a high quality product, the correct handling and use of which are described in the following.

In order to keep risks and unnecessary burdening of the patient, the user and third parties as low as possible, we request that you carefully look through these instructions for use and keep them for further reference.

With the SCHWERT crown spreader it is possible to spread off crowns without the disturbing rotation on the root underneath, in order to protect the nerve, when removing a crown.



1



2



3

1) Trennen Sie zunächst die Krone mit einem Kronentrenner komplett auf. Achten Sie hierbei darauf, dass die Krone tief genug geschlitzt wird. Scharf definierte Kanten durch den Trenner (möglichst zylindrisch), ermöglichen Ihnen eine sichere Adaption im Schlitz und erleichtern das Aufspreizen im Nachgang erheblich. [Abb. 1]

2) Nun wird die Spitze der Kronenspreizzange, je nach Zugangsmöglichkeit, von okklusal, bukkal oder lingual in den Schlitz eingesetzt. Durch vorsichtiges, gezieltes und langsames Zusammen-drücken der Zange, wird die Krone aufgespreizt. [Abb. 2]

3) Unsere Kronenspreizzange ist durch ihre anatomisch gute Biegung in allen Quadranten einsetzbar und garantiert somit eine sichere und korrekte Anwendung.

4) Durch vorsichtiges, gezieltes und langsames Spreizen der Krone, kann nun der Trennschlitz erweitert werden. Dieser sollte mindestens 1 mm betragen. Im Vergleich zu normalen Kronenabnehmern darf nicht gehebelt werden! Somit wird kein Druck auf die Wurzel, den anliegenden Zahn oder das Kieferbett ausgeübt. Der Rotationspunkt liegt in der Spitze des Instrumentes und schützt die darunter liegende Wurzel.

5) Danach kann die Krone problemlos abgenommen werden.

Mitgeliefert wird ein Innensechskantschlüssel zur Parallelstellung der Spitzen. Löst sich die Schraube beim Reinigen, kann das Arbeitende nach dem Reinigen und vor dem Sterilisieren wieder in Position gebracht werden. [Abb. 3]

Bitte beachten Sie, dass der Schraubenschlüssel nicht zum Autoklavieren vorgesehen ist.

### Reinigung und Aufbereitung

Bei allen Reinigungsvorgängen ist stets unsere Anleitung zur Wiederaufbereitung von resterilisierbaren Handinstrumenten und deren Zubehör nach DIN EN ISO 17664 zu beachten. Siehe Dokument „0703091007\_WIEDERAUFBEREITUNG\_AS\_BA\_d“, downloadbar auf unserer Website [www.schwert.com](http://www.schwert.com).

1) First separate the crown completely using the crown-spreading pliers. Please ensure that the crown has been split deep enough. Sharply defined edges with the separator (as cylindrical as possible) give you secure adaption in the slot and greatly facilitate subsequent spreading. [Picture 1]

2) Now the tip of the crown-spreading pliers is inserted into the slot from occlusal, buccal or lingual, depending on the access option. The crown is getting spreaded by compressing the plier. [Picture 2]

3) The good anatomical curvature of our crown-spreading pliers allows their use in all quadrants and thus guarantees safe and correct use.

4) Careful, directed and slow spreading of the crown now allows widening of the separating gap. This should be at least 1 mm. Compared to normal crown removers, do not apply leverage! This way no pressure is applied to the root, the adjacent tooth or the jaw. The point of rotation is at the tip of the instrument and protects the root underneath.

5) Then the crown can be removed without difficulty.

An Allen wrench is provided to position the tips in parallel. If the screw becomes loose during cleaning, the working end can be repositioned after cleaning and before sterilization. [Picture 3]

Please note that the wrench is not intended for autoclaving.

### Cleaning and Reprocessing

For all cleaning processes, please consider our application guidance of autoclavable instruments and accessories according to DIN EN ISO 17664.

See document "0703091007\_REPROCESSING\_AS\_BA\_e", downloadable from our website [www.schwert.com](http://www.schwert.com).